



Distr.
GENERAL

A/49/708*
9 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
Пункт 71 повестки дня

УКРЕПЛЕНИЕ РЕЖИМА, УСТАНОВЛЕННОГО В ДОГОВОРЕ О ЗАПРЕЩЕНИИ
ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ В ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКЕ И КАРИБСКОМ БАССЕЙНЕ
(ДОГОВОР ТЛАТЕЛОЛКО)

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Петер ГУСЕН (Южная Африка)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)", был включен в предварительную повестку дня сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 48/85 Ассамблеи от 16 декабря 1993 года.
2. На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.
3. На своем 2-м заседании 13 октября 1994 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 53-66, 68-72 и 153. Прения по этим пунктам были проведены на 3-10-м заседаниях в период с 17 по 24 октября (см. A/C.1/49/PV.3-10). Систематизированное обсуждение конкретных вопросов в соответствии с принятым тематическим подходом состоялось 25-27 октября, 31 октября и 1 ноября. Проекты

* Переиздано по техническим причинам.

резолюций по этим пунктам рассматривались на 12-16-м заседаниях 3, 4, 7 и 9 ноября (см. A/C.1/49/PV.12-16). Решения в отношении проектов резолюций по этим пунктам принимались на 19-25-м заседаниях 14-18 ноября (см. A/C.1/49/PV.19-25).

4. В связи с рассмотрением пункта 71 Первый комитет имел в своем распоряжении письмо министра иностранных дел Египта от 25 июня 1994 года на имя Генерального секретаря, препровождающее тексты документов, принятых на одиннадцатой Конференции министров государств - участников Движения неприсоединившихся стран, состоявшейся в Каире 31 мая-3 июня 1994 года (A/49/287-S/1994/894 и Corr.1).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.1/49/L.10

5. 31 октября Аргентина, Багамские Острова, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Сальвадор, Суринам, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Чили и Эквадор представили проект резолюции, озаглавленный "Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)" (A/C.1/49/L.10), к числу авторов которого впоследствии присоединились также Белиз, Гаити и Ямайка. Проект резолюции был внесен на рассмотрение представителем Мексики на 12-м заседании 3 ноября.

6. На 21-м заседании 16 ноября представитель Мексики внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) в седьмом пункте преамбулы после слова "Аргентины" было вставлено слово "Белиза", а слова "двадцати восьми" были заменены словами "двадцати девяти";

б) в пункте 2 постановляющей части после слова "Аргентины" было вставлено слово "Белиза".

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.1/49/L.10 с внесенными в него устными поправками без голосования (см. пункт 9).

B. Проект резолюции A/C.1/49/L.39

8. 4 ноября Ангола, Аргентина, Бенин, Бразилия, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гондурас, Кабо-Верде, Камерун, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Мексика, Намибия, Нигерия, Парагвай, Сенегал, Того, Уругвай, Эквадор и Южная Африка представили проект резолюции, озаглавленный "Регион Южной Атлантики как зона, свободная от ядерного оружия" (A/C.1/49/L.39), к числу авторов которого позднее присоединились также Венесуэла, Гвинея, Конго, Панама и Чили. Проект резолюции был внесен на рассмотрение представителем Бразилии на 14-м заседании 7 ноября. (Этот проект резолюции был представлен по пунктам 71 и 72 повестки дня. Информация о ходе рассмотрения проекта резолюции и решении по нему приводится в докладе Первого комитета по пункту 72 повестки дня, содержащемся в документе A/49/709.)

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

9. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия
в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в своей резолюции 1911 (XVIII) от 27 ноября 1963 года она выразила надежду, что государства Латинской Америки примут надлежащие меры для заключения договора, запрещающего ядерное оружие в Латинской Америке,

напоминая также, что в той же резолюции она выразила надежду на то, что, когда такой договор будет заключен, все государства, и в частности государства, обладающие ядерным оружием, окажут свое полное содействие эффективному осуществлению его мирных целей,

учитывая, что в своей резолюции 2028 (XX) от 19 ноября 1965 года она установила принцип приемлемого равновесия взаимной ответственности и обязательств государств, обладающих ядерным оружием, и государств, не обладающих таким оружием,

напоминая, что Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко) 1/ был открыт для подписания в Мехико 14 февраля 1967 года,

напоминая также, что в преамбуле к Договору Тлателолко указывается, что безъядерные в военном отношении зоны являются не самоцелью, а скорее средством достижения всеобщего и полного разоружения на последующем этапе,

напоминая далее, что в своей резолюции 2286 (XXII) от 5 декабря 1967 года она приветствовала с особым удовлетворением Договор Тлателолко как событие исторического значения в усилиях, направленных на предотвращение распространения ядерного оружия и на содействие международному миру и безопасности,

учитывая, что после полного присоединения в 1994 году Аргентины, Белиза, Бразилии и Чили Договор Тлателолко имеет силу для двадцати девяти суверенных государств региона,

напоминая, что в 1992 году Генеральная конференция Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне утвердила и открыла для подписания ряд поправок к Договору Тлателолко, представленных совместно Аргентиной, Бразилией, Мексикой и Чили 2/ и имеющих своей целью обеспечение того, чтобы этот документ полностью вступил в силу,

отмечая с удовлетворением, что правительство Сент-Китса и Невиса подписало Договор Тлателолко 18 февраля 1994 года,

1/ United Nations, Treaty Series, vol. 634, No. 9068.

2/ A/47/467, приложение.

отмечая также с удовлетворением решение правительства Кубы подписать Договор Тлателолко в ближайшем будущем, содействуя тем самым укреплению единства народов Латинской Америки и Карибского бассейна во имя достижения целей Договора,

отмечая далее с удовлетворением, что Договор Тлателолко с внесенными в него поправками имеет полную силу для Аргентины, Бразилии, Мексики, Суринама и Чили,

1. приветствует конкретные меры, принятые рядом стран региона в течение последнего года в целях укрепления режима военной денуклеаризации, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко);

2. отмечает с удовлетворением полное присоединение к Договору Тлателолко Аргентины, Белиза, Бразилии и Чили;

3. настоятельно призывает страны региона, которые еще не сделали этого, сдать на хранение свои документы о ратификации поправок к Договору Тлателолко, утвержденных Генеральной конференцией Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне в ее резолюциях 267 (E-V) от 3 июля 1990 года, 268 (XII) от 10 мая 1991 года и 290 (VII) от 26 августа 1992 года;

4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный "Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)".
